Instanța de fond: Judecătoria Chișinău, sediul Centru (jud. G. Grozav)
Dosarul nr. 2a-2571/23 (2-21131217-02-2a-07072023)

D E C I Z I E

08 noiembrie 2023 mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
al Curţii de Apel Chişinău

Având în componenţa sa:
Preşedintele şedinţei, judecătorul Sîrbu Victoria
Judecătorii Dulghieru Dorin și Malîi Ala
Grefier Negrei Corina

examinând în ședință publică apelul declarat de către ***** împotriva hotărârii Judecătoriei Chișinău, sediul Centru din 13 aprilie 2023, adoptată în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de către *****, ***** și ***** către *****, cu privire la constatarea încălcării drepturilor patrimoniale de autor,

C O N S T A T Ă :

Pretențiile reclamantului:

La 02 septembrie 2021 *****, ***** și ***** au depus cerere de chemare în judecată către *****, cu privire la constatarea încălcării drepturilor patrimoniale de autor.

În motivarea acțiunii reclamantul ***** a invocat că, este autorul a mai multor cărți din domeniul informării despre componentele electronice semiconductoare, în special a cărților: - Active SMD components marking codes, 2008 edition; - SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition; - SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition.

Totodată, a indicat că, opera Active SMD components marking codes, 2008 edition a fost creată de către reclamantul ***** pe parcursul mai multor ani și publicată (adusă la cunoștință publicului și pusă în vînzare) prin site-ul http://*****.

Deasemenea, reclamantul a menționat că, cărțile SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition și SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition au fost create în coautorat de către *****, ***** și *****, pe parcursul mai multor ani și publicate (aduse la cunoștință publicului și puse în vînzare) prin site-ul http://*****.

Reclamantul ***** a indicat că, prin contractul de autor din 15 februarie 2008 a transmis către *****, prin licență neexclusivă, drepturile sale patrimoniale de autor asupra operei Active SMD components marking codes, 2008 edition, în limitele prevăzute în contract.

Subsecvent, prin contractele de autor din 09 ianuarie 2012 și 09 aprilie 2014, împreună cu *****, i-au transmis către ***** prin licență neexclusivă drepturile sale patrimoniale de autor asupra operelor SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition și SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition, în limitele prevăzute în contract.

Astfel că, din momentul semnării contractelor de autor, ***** este titularul de drepturi neexclusive de autor asupra cărților menționate.

Reclamanții au indicat că, în cadrul procesului de judecată la cererea de chemare în judecată depusă de *****, ***** și ***** către compania Google LLC, avocatul *****, în calitate de reprezentant al companiei pârâte, a anexat la referință extrase din cărțile coautorilor ***** și ***** și titularului de drepturi de autor *****: Active SMD components marking codes, 2008 edition; SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition și SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition în formă tipărită pe hîrtie.

Extrasele fiind reproduse, certificate și ștampilate de către ***** ca fiind conforme cu originalele de pe paginile web https://docplayer.net/209019-47-Smd-componentsmarking-codes.html; https://pdf4pro.com/view/smd-codes-databook-2012-edition-turuta87551.html și; https://pdf4pro.com/view/smd-codes-databook-2014-edition-turuta-87552.html.

Astfel, în sensul art. 3 și art. 11 alin. (1) lit. a) al Legii nr. 139 din 02 iulie 2010, reclamanții au invocat că, ***** a realizat trei reproduceri ale trei opere: Active SMD components marking codes, 2008 edition; SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition și SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition, fără acordul coautorilor ***** și Turuta Martin, încălcînd astfel drepturile de autor ale acestora.

Deasemenea, au menționat că, operele Active SMD components marking codes, 2008 edition; SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition și SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition, au fost publicate pe site-urile https://docplayer.net și https://pdf4pro.com în mod ilegal, fără acordul coautorilor ***** și ***** și titularului de drepturi de autor *****, prin urmare, și copiile realizate de către pârâtul ***** sunt ilegale.

Totodată, reclamanții au invocat că, pentru a evita eventualele speculații ale pârâtului declară cu toată responsabilitatea că legalitatea probelor (copiile din

cărțile Active SMD components marking codes, 2008 edition; SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition și SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition), depuse în dosarul civil la cererea de chemare în judecată depusă de *****, ***** și ***** către Google LLC, SUA nu este solicitată ca obiect de examinare în prezentul dosar.

La 07 februarie 2023, reclamanții au depus cerere de precizare a acțiunii și de extindere a pretențiilor.

În motivarea poziției a indicat că, la momentul depunerii cererii de chemare în judecată nu au luat în considerație și nu au expus toate circumstanțele cauzei, astfel prezenta cerere precizează temeiul acțiunii și extinde pretențiile coreclamanților, substituind integral cererea inițială de chemare în judecată.

Astfel, reiterând evenimentele în cadrul procesului de judecată la cererea de chemare în judecată depusă de *****, ***** și ***** către compania Google LLC, reclamanții au invocat că, restabilirea situației existente pînă la încălcarea dreptului poate avea loc doar prin repararea prejudiciului cauzat acestora în calitate de coautori. Drepturile de autor încălcate ale coautorilor sunt următoarele:

- Dreptul lui ***** la distribuirea cărții Active SMD components marking codes, 2008 edition;
- Dreptul lui ***** la distribuirea cărții Active SMD components marking codes, 2008 edition;
- Dreptul lui ***** la distribuirea cărții SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition;
- Dreptul lui ***** la distribuirea cărții SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition;
- Dreptul lui ***** la distribuirea cărții SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition;
- Dreptul lui ***** la distribuirea cărții SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition;
- Dreptul lui ***** la distribuirea cărții SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition;
- Dreptul lui ***** la distribuirea cărții SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition;
- Dreptul lui ***** la reproducerea cărții Active SMD components marking codes, 2008 edition;
- Dreptul lui ***** la reproducerea cărții Active SMD components marking codes, 2008 edition;
- Dreptul lui ***** la reproducerea cărții SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition;

- Dreptul lui ***** la reproducerea cărții SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition;
- Dreptul lui ***** la reproducerea cărții SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition;
- Dreptul lui ***** la reproducerea cărții SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition;
- Dreptul lui ***** la reproducerea cărții SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition;
- Dreptul lui ***** la reproducerea cărții SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition.

Respectiv valoarea minimă a despăgubirilor pentru încălcarea drepturilor de autor ale coreclamanților încasate de la pârât conform art. 63 alin. (2) lit. c) al Legii nr. 139 din 02 iulie 2010 este: 16 drepturi de autor încălcate x 500 lei = 8 000 lei.

Solicită reclamanții *****, ***** și *****, constatarea încălcării drepturilor patrimoniale de autor ale coautorilor *****, ***** și titularului de drepturi de autor *****, de către *****, încasarea de la ***** în beneficiul coautorilor a despăgubirii în sumă de 8.000 lei și obligarea pârâtului ***** de a publica pe cheltuiala sa pe o sursă media de nivel republican, hotărârea judecătorească integrală, pe o perioadă de 6 luni.

Poziţia instanţei de fond:

Prin hotărârea Judecătoriei Chișinău, sediul Centru, din 13 aprilie 2023, s-a admis cererea de chemare în judecată depusă de *****, ***** și ***** către *****.

S-a constatat încălcarea de către ***** a drepturilor patrimoniale de autor ale coautorilor *****, ***** și titularului de drepturi ***** la valorificarea operelor: Active SMD components marking codes, 2008 edition, SMD codes, Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition, SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition, prin reproducerea parțială a conținutului acestora.

S-a încasat din contul lui ***** în beneficiul reclamanților *****, ***** despăgubirea în mărime de 8.000 lei, în conformitate cu art. 63 alin. (2) lit. c) din Legea nr. 139 din 02 iulie 2010, pentru încălcarea drepturilor patrimoniale de autor.

S-a obligat ***** de a publica pe cheltuiala sa pe o sursă media de nivel republican, hotărârea judecătorească privind restabilirea drepturilor reclamanților *****, ***** și *****, pe o perioadă de 6 (șase) luni.

S-a încasat de la *****, în beneficiul Statului, taxa de stat în mărime de 150 lei.

Solicitarea apelantului:

Nefiind de acord cu soluția instanței de fond, la data de 14 aprilie 2023, ***** a declarat apel asupra hotărîrii primei instanțe, solicitînd admiterea cererii de apel, casarea hotărîrii Judecătoriei Chișinău, sediul Centru din 13 aprilie 2023, cu emiterea unei noi hotărâri de respingere a acțiunii.

Argumentele participanților la proces:

Apelantul a indicat în cererea de apel că circumstanțe importante pentru soluționarea cauzei nu au fost constatate și elucidate pe deplin de instanța de fond, prima instanță a interpretat eronat normele de drept material și a făcut o concluzie eronată.

Astfel, apelantul a menționat că, în cadrul ședințelor de judecată, acesta expres a negat circumstanța apartenenței intimaților la operele elucidate în acțiune, iar la materialele cauzei lipsește un probatoriu, care ar confirma că ***** și ***** ar fi coautori ai operelor sus-numite, cu excepția unor mijloace de probă speculative și inductive în eroare, precum că aceste opere ar purta pe ele nume și prenume care corespund celor ale intimaților sus-menționați, la materialele cauzei lipsește vreun mijloc de probă, care ar demonstra că anume aceștia ar fi coautorii operelor sus-numite.

Respectiv, constatarea instanței de fond despre pretinsa apartenență a operelor la intimați, este bazată pe un probatoriu insuficient, incert și speculativ, iar această circumstanță a rămas neelucidată pe deplin și a dus la o concluzie eronată a instanței de fond.

Deasemenea, cu referire la contractele de autor din 09 ianuarie 2012 și 09 aprilie 2014, prin care ***** și ***** i-ar fi transmis prin licență neexclusivă drepturile sale patrimoniale de autor asupra operelor către intimatul *****, apelantul a remarcat că, fiind născut la 27 ianuarie 2001, la data semnării celor 2 contracte de autor intimatul ***** nu avea împlinită vârsta de 14 ani și nu putea semna desinestătător asemenea contracte, acestea totodată fiind contrare dispozițiilor art. 22 din Codul civil, urmând a fi declarate nule din oficiu.

În aceeași ordine de idei, apelantul a menționat că concluziile primei instanțe sunt în contradicție cu circumstanțele cauzei, or, din probatoriul anexat la dosar, reiese cu certitudine că, la certificarea copiilor capturilor de ecran contestate de intimați în prezenta cauză, apelantul a acționat în numele unei alte persoane (Google LLC), în cadrul unui proces de judecată separat. Acțiunile apelantului nu au fost efectuate din nume propriu, ci în cadrul unui exercițiu de reprezentare juridică a intereselor altei persoane.

Apelantul notează că, certificarea capturilor a fost efectuată în virtutea drepturilor speciale acordate avocaților de Legea 1260 privind colectarea independentă, fixarea și prezentarea informațiilor referitoare la circumstanțele unei cauze. Capturile prezentate în litigiul Google nu constituie copii ilegale ale unei opere, după cum invocă intimații, ci mijloace de probă colectate independent,

fixate și prezentate Judecătoriei Chișinău (sediul Centru) în cadrul litigiului Google, de către apelant în calitate de avocat.

Prezentarea acestor capturi în cadrul litigiului Google a fost efectuată cu un scop fix și unic - pentru explicarea unuia din argumentele expuse în referința Google LLC, depusă la instanța de fond, iar Anexa 2 la referința din 15 octombrie 2021, depusă la instanța de fond, reprezintă copia împuternicirilor apelantului, ca avocat, de reprezentare a intereselor Google LLC în litigiul Google), și anume argumentului de la Secțiunea B II 4) (IV) (pag. 18) al referinței din litigiul Google.

Consideră că este dreptul Google LLC de a alege modalitatea și mijloacele procedurale de apărare (argumentele, probele ș.a.) cu care se apără în litigiul Google, respectiv este și dreptul apelantului ca, în calitate de avocat, să-și asiste clientul în proces, inclusiv prin dreptul special acordat avocaților de colectare independentă, fixare și prezentare a informațiilor în cadrul unui proces judiciar.

Suplimentar, apelantul consideră că instanța de fond a eșuat să aplice corespunzător excepțiile din Legea nr. 139/2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, care permit, în anumite circumstanțe, reproducerea unor opere fără consimțământul autorilor și fără plata vreunei remunerații autorilor. Una din aceste circumstanțe și excepții legale este reproducerea operelor pentru reflectarea adecvată a procedurilor judiciare.

În altă ordine de idei, apelantul a remarcat că, intimații nu au probat că cele 3 cărți au fost publicate ilegal fără acordul lor pe link-urile accesate de apelant, iar constatarea inversă din hotărârea contestată este lipsită de substrat probatoriu și contravine flagrant datelor faptice ale cauzei.

În concluzie, apelantul consideră că pretențiile intimaților cu privire la plata compensației minime în legătură cu pretinsa încălcare a drepturilor patrimoniale de autor sunt neîntemeiate și nejustificate, iar pretenția cu privire la publicarea hotărârii judecătorești pe o sursă media de nivel republican este disproporționată.

În ședința instanței de apel, *****, a susținut argumentele invocate în cererea de apel și a solicitat admiterea acesteia precum a fost formulată.

Intimatul *****, a solicitat respingerea cererii de apel și menținerea hotărârii primei instanțe.

Intimații ***** și *****, nu s-au prezentat și nu au înaintat cerere de amânare sau de examinare în lipsă, deși procedura de citare legală a fost respectată, motiv din care conducându-se în acest sens de prevederile art. 379 alin. (2) CPC, Colegiul a dispus examinarea cauzei în lipsa părții absente.

Termenul de declarare a apelului:

În conformitate cu prevederile art. 362 alin. (1) CPC, termenul de declarare a apelului este de 30 de zile de la data pronunţării dispozitivului hotărîrii, dacă legea nu prevede altfel.

Din materialele cauzei rezultă că, dispozitivul hotărârii instanţei de fond a fost pronunțat public la 13 aprilie 2023, iar cererea de apel a fost depusă la data de 14 aprilie 2023, astfel Colegiul constată că, apelul este depus în interiorul termenului legal.

Aprecierea instanţei de apel:

În conformitate cu art. 385 alin. (1) lit. a) Codul de procedură civilă, instanța de apel, după ce judecă apelul, este în drept să respingă apelul și să mențină hotărârea primei instanțe.

Potrivit dispoziţiilor art. 118 alin.(1) CPC, fiecare parte trebuie să dovedească circumstanţele pe care le invocă drept temei al pretenţiilor şi obiecţiilor sale dacă legea nu dispune altfel.

Articolul 130 alin.(1) CPC statuează că instanţa judecătorească apreciază probele după intima ei convingere, bazată pe cercetarea multe aspectual, completă, nepărtinitoare şi nemijlocită a tuturor probelor din dosar în ansamblul şi interconexiunea lor, călăuzindu-se de lege.

În temeiul art. 240 alin.(1) CPC, la deliberarea hotărîrii, instanţa judecătorească apreciază probele, determină circumstanţele care au importanţă pentru soluţionarea cauzelor, care au fost sau nu stabilite, caracterul raportului juridic dintre părţi, legea aplicabilă soluţionării cauzei şi admisibilitatea acţiunii.

În conformitate cu art. 373 alin. alin. (1) și (2) CPC, instanța de apel verifică, în limitele cererii de apel, ale referințelor și obiecțiilor înaintate, legalitatea și temeinicia hotărârii atacate în ceea ce privește constatarea circumstanțelor de fapt și aplicarea legii în primă instanță.

În limitele apelului, instanța de apel verifică circumstanțele și raporturile juridice stabilite în hotărârea primei instanțe, precum și cele care nu au fost stabilite, dar care au importanță pentru soluționarea cauzei, apreciază probele din dosar și cele prezentate suplimentar în instanță de apel de către participanții la proces.

Astfel, instanţa de apel, verificând legalitatea şi temeinicia hotărârii primei instanţe, constată că aceasta urmează a fi menţinută, ori concluziile primei instanţe, expuse în hotărâre, sunt în corespundere cu circumstanţele cauzei şi normele de drept material au fost aplicate corect.

Circumstanțele de fapt ale cauzei:

Din materialele cauzei rezultă că, ***** și ***** sunt coautori al mai multor cărți din domeniul informării despre componentele electronice semiconductoare, în special a cărților: „Active SMD components marking codes, 2008 edition; SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition și SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition” (f.d. 25-27), care de altfel au fost publicate (aduse la cunoștința publicului

și puse în vânzare) în format electronic ca fișiere în format PDF pe site-ul personal al autorilor http://*****.

Totodată, potrivit contractului de autor din 12 februarie 2008, ***** i-a transmis lui *****, prin licență neexclusivă, drepturile sale patrimoniale de autor asupra operei: „Active SMD components marking codes, 2008 edition”, în limitele prevăzute în contract, iar prin contractele din 09 ianuarie 2012 și 09 aprilie 2014, ***** și *****, i-au transmis lui *****, prin licență neexclusivă, drepturile sale patrimoniale de autor asupra operelor: „SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition și SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition”, în limitele prevăzute în contracte, astfel că din momentul semnării contractului ***** este titular de drepturi neexclusive de autor asupra cărților. (f.d. 12-14)

Astfel, menționând că în cadrul unui proces de judecată, intentat la cererea de chemare în judecată depusă de *****, ***** și ***** către compania Google LLC, avocatul *****, în calitate de reprezentant al companiei pârâte, a anexat la referință extrase din cărțile coautorilor ***** și ***** și titularului de drepturi de autor *****.

Fiind învestită în soluționarea cauzei în fond, prin hotărârea din 13 aprilie 2023, instanța de fond a admis cererea de chemare în judecată depusă de *****, ***** și ***** către *****, constatând încălcarea de către ***** a drepturilor patrimoniale de autor ale coautorilor *****, ***** și titularului de drepturi ***** la valorificarea operelor: Active SMD components marking codes, 2008 edition, SMD codes, Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition, SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition, prin reproducerea parțială a conținutului acestora, și încasând din contul lui ***** în beneficiul reclamanților *****, ***** despăgubirea în mărime de 8 000 lei, pentru încălcarea drepturilor patrimoniale de autor și obligându-l pe ***** de a publica pe cheltuiala sa pe o sursă media de nivel republican, hotărârea judecătorească privind restabilirea drepturilor reclamanților *****, ***** și *****, pe o perioadă de 6 (șase) luni.

În materie de drept, Colegiul civil menționează că, potrivit art. 9 alin. (1) din Codul civil, drepturile și obligațiile civile apar în temeiul legii, precum și în baza actelor persoanelor fizice și juridice care, deși nu sunt prevăzute de lege, dau naștere la drepturi și obligații civile, pornind de la principiile legislației civile, iar potrivit alin. (2) lit. f) al aceluiași articol, drepturile și obligațiile civile apar: f) în urma cauzării de prejudicii unei alte persoane.

Conform art. 19 alin. (1) și (2) din Codul civil, în condițiile legii, persoana lezată într-un drept al ei sau într-un interes recunoscut de lege poate cere repararea integrală a prejudiciului patrimonial și nepatrimonial cauzat astfel. Se consideră prejudiciu patrimonial cheltuielile pe care persoana lezată le-a suportat sau

urmează să le suporte la restabilirea dreptului sau interesului recunoscut de lege încălcat, distrugerea sau deteriorarea bunurilor sale (daună reală), precum și profitul ratat ca urmare a încălcării dreptului sau interesului recunoscut de lege (profit ratat).

În conformitate cu art. 21 din Codul civil, drepturile personale nepatrimoniale și alte valori nemateriale sunt apărate în cazurile și în modul prevăzut de prezentul cod și de alte legi, în limita în care folosirea modalităților de apărare a drepturilor civile reiese din esența dreptului încălcat și din caracterul consecințelor acestei încălcări.

În context, potrivit art. 476 alin. (1) din Codul civil, se consideră obiect de proprietate intelectuală orice rezultat al activității intelectuale, confirmat și protejat prin drepturile corespunzătoare privind utilizarea acestuia.

Conform art. 1998 alin. (1) din Codul civil, cel care acționează față de altul în mod ilicit, cu vinovăție este obligat să repare prejudiciul patrimonial, iar în cazurile prevăzute de lege, și prejudiciul moral cauzat prin acțiune sau omisiune.

Deasemenea, este de reținut că, potrivit art. 3 din Legea nr. 139 privind dreptul de autor și drepturi conexe: distribuire – punere în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora; operă – rezultat al creației intelectuale originale în domeniul literaturii, artei și științei, indiferent de mijloacele de creare, de modul concret și de forma de exprimare, de valoarea și importanța acesteia; reproducere – realizarea unuia ori a mai multor exemplare ale unei opere sau ale unui obiect al drepturilor conexe, fie directă sau indirectă, temporară sau permanentă, prin orice mijloc sau sub orice formă, inclusiv în scopul de imprimare audio ori video și/sau al stocării unei opere ori a unui obiect al drepturilor conexe pe suporturi materiale sau electronice; valorificare – orice acțiune ce ține de utilizarea sub orice formă și în orice mod a obiectelor dreptului de autor, ale drepturilor conexe sau ale altor drepturi protejate de prezenta lege.

În continuare, conform art. 5 alin. (3) din Legea citată, dreptul de autor se constituie din drepturi patrimoniale și drepturi morale (personale nepatrimoniale).

Potrivit art. 10 din aceeași Lege, autorul unei opere beneficiază de următoarele drepturi morale: a) dreptul la paternitate – dreptul de a fi recunoscut în calitate de autor al operei sale și dreptul de a pretinde o atare recunoaștere, inclusiv prin indicarea numelui său pe toate exemplarele operei publicate sau prin referirea la numele său, după cum se obișnuiește, în cazul oricărei valorificări a operei, cu excepția cazurilor când acest lucru este imposibil și când lipsa obligației de a indica numele autorului decurge din alte prevederi ale prezentei legi; b) dreptul la nume – dreptul autorului de a decide cum va figura numele său la valorificarea operei (numele adevărat, pseudonimul sau anonim); c) dreptul la respectarea

integrității operei – dreptul la protecția operei sale contra oricărei denaturări, schimonosiri sau a oricărei alte atingeri aduse operei, care prejudiciază onoarea sau reputația autorului; d) dreptul la divulgarea operei – dreptul de a decide dacă opera va fi adusă la cunoștința publică, în ce mod și când; e) dreptul la retractarea operei – dreptul autorului de a retracta opera sa din circuitul comercial, despăgubind pe titularul dreptului de valorificare, dacă acesta este prejudiciat prin exercitarea retractării. Drepturile morale nu pot face obiectul vreunei renunțări sau cesiuni și sunt imprescriptibile, chiar și în cazul în care autorul cedează drepturile sale patrimoniale.

În conformitate cu art.11 alin. (1) din Legea nr. 139 privind dreptul de autor și drepturi conexe, autorul sau alt titular al dreptului de autor are dreptul exclusiv să efectueze, să permită sau să interzică valorificarea operei, inclusiv prin: a) reproducerea operei; b) distribuirea originalului sau a exemplarelor operei; c) închirierea exemplarelor operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; d) importul exemplarelor operei în vederea distribuirii, inclusiv al exemplarelor confecționate cu consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor; e) demonstrarea publică a operei; f) interpretarea publică a operei; g) comunicarea publică a operei prin eter, inclusiv prin satelit (tele-radiodifuziune), sau prin cablu; h) retransmiterea simultană și fără modificări, prin eter sau prin cablu, a operei transmise prin eter sau prin cablu; i) punerea la dispoziție în regim interactiv a operei; j) traducerea operei; k) transformarea, adaptarea, aranjamentul sau alte modificări ale operei, cu excepția cazurilor cînd efectuarea unor acțiuni din cele enumerate la lit.a)-k) nu se încadrează în forma de exprimare a operei și pentru care nu pot fi stabilite sancțiuni.

Potrivit art. 54 alin. (1) și (4) din Legea nr. 139 privind dreptul de autor și drepturi conexe, orice valorificare a obiectelor dreptului de autor, ale drepturilor conexe sau ale altor drepturi protejate de prezenta lege se consideră nelegitimă dacă are loc cu încălcarea acestor drepturi. Încălcarea drepturilor recunoscute și garantate prin prezenta lege atrage răspundere civilă, contravențională sau penală, după caz, potrivit legii. Dispozițiile procedurale prevăzute de prezenta lege se completează cu cele de drept comun.

Conform art. 55 din Legea nr. 139 privind dreptul de autor și drepturi conexe, orice persoană fizică sau juridică care are pretenții în privința valorificării unui obiect al dreptului de autor, al drepturilor conexe sau al altor drepturi protejate de prezenta lege are dreptul să inițieze acțiuni în instanța de judecată competentă ori să sesizeze altă autoritate pentru aplicarea măsurilor, procedurilor și remediilor prevăzute în prezentul capitol. Proceduri judiciare în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege pot fi inițiate: a) de titularii de drepturi sau de autoritățile abilitate cu protecția drepturilor acestora; b) de alte persoane care beneficiază de astfel de drepturi, în

special de licențiați; c) de organizațiile de gestiune colectivă a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe; d) de organizațiile profesionale de apărare și de alți reprezentanți ai titularilor de drepturi și ai licențiaților. Instanțele de judecată și alte autorități competente vor aplica măsurile, procedurile și remediile prevăzute în prezentul capitol într-o manieră corectă și echitabilă, astfel încât să nu fie excesiv de dificile sau costisitoare și să nu impună limite de timp exagerate sau tergiversări neprevăzute. Aplicarea acestor măsuri, proceduri și remedii va fi una eficientă și proporționată, nu va crea obstacole în calea comerțului legal și va oferi protecție împotriva folosirii lor abuzive.

În temeiul art. 63 alin. (1) din Legea menționată, în cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art. 55 alin. (2) pot solicita instanțelor de judecată sau altor organe competente, după caz, recunoașterea drepturilor lor, constatarea încălcării acestora, restabilirea situației existente până la încălcarea dreptului și încetarea acțiunilor care comportă încălcarea dreptului sau creează pericolul încălcării lui, precum și repararea prejudiciului prin stabilirea unor despăgubiri, iar conform alin. (2) al aceluiași articol, instanța de judecată, la stabilirea despăgubirii, va ține cont de necesitatea: a) recuperării pierderilor, inclusiv a venitului ratat, suportate de partea lezată; b) perceperii profitului obținut ilegal de persoana care a încălcat drepturile; c) achitării unei compensații de la 500 până la 500 000 lei pentru fiecare drept încălcat.

Prin urmare, ținând cont că, în cadrul procesului de judecată la cererea de chemare în judecată depusă de *****, ***** și ***** către compania Google LLC, reprezentant al companiei pârâte - avocatul *****, a anexat la referința depusă asupra cererii de chemare în judecată, extrase în formă tipărită pe hârtie din cărțile coautorilor ***** și ***** și a titularului de drepturi de autor *****, Colegiul civil apreciază ca întemeiată soluția primei instanțe cu privire la constatarea încălcării de către ***** a drepturilor patrimoniale de autor ale coautorilor *****, ***** și titularului de drepturi ***** la valorificarea operelor: Active SMD components marking codes, 2008 edition, SMD codes, Active SMD semiconductor components marking codes, 2012 edition, SMD codes. Active SMD semiconductor components marking codes, 2014 edition, prin reproducerea parțială a conținutului acestora și, respectiv, încasarea din contul lui ***** a despăgubirii în mărime de 8 000 lei, or, prin reproducerea parțială a conținutului operelor (cărților) în litigiu, fără a exista acordul autorilor, a avut loc încălcarea drepturilor de autor.

Cu referire la argumentele apelantului cu privire la lipsa probelor care ar demonstra dreptul de proprietate intelectuală al intimaților asupra operelor descrise în speță, instanța de apel menționează că potrivit art. 9 alin.(1) din Legea nr.139

din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor şi drepturile conexe, în absenta unei probe contrare, se consideră a fi autor persoana fizică sub al cărei nume pentru prima dată este publicată opera.

Mai mult ca atât, potrivit art. 15 alin.(1) al Convenţiei de la Berna cu privire la protecţia operelor literare şi artistice din 09 septembrie 1866 ratificată de către Parlamentul Republicii Moldova la 02 noiembrie 1995, pentru ca autorul operelor literare şi artistice ocrotite de prezenta Convenţie să fie considerat ca atare şi, în consecinţă, să fie îndrituit să acţioneze în justiţie violările acestui drept pe teritoriul statelor Uniunii, dacă legislaţia naţională nu prevede contrariul, este suficient să apară numele autorului în opera respectivă în mod obişnuit. Prezentul paragraf va fi aplicat chiar dacă numele respectiv este un pseudonim, în cazul în care pseudonimul folosit de autor nu trezeşte îndoieli.

Respectiv, în situaţia în care numele coautorilor ***** şi ***** apar pe copertele cărţilor în litigiu, datorită prezumţiei calităţii de autor a coreclamanţilor, iar apelantul ***** nu a prezentat probe contrare acestui fapt, instanța de apel consideră neîntemeiate argumentele apelantului expuse în acest sens.

Instanța de apel consideră declarative și argumentele apelantului cu referire la drepturile acestuia, în calitate de reprezentant al unei părți în cadrul unui proces judiciar, de a prezenta și certifica unele documente, chiar și dacă acestea reprezintă dreptul de proprietate intelectuală a altei părți, or, prin dreptul de autor se protejează atât o parte componentă, cât și opera în sine care reprezintă o creație intelectuală.

Suplimentar, Colegiul civil consideră eronate concluziile apelantului, precum că acesta ar fi acţionat în calitate de avocat în numele altei persoane având drept scop colectarea de probe pentru a fi prezentate în instanţa de judecată şi că acestor circumstanţe urmează să i se aplice prevederile art. 28 lit. f) al Legii nr. 139 din 02 iulie 2010 în partea ce ţine de excepţii şi limitări a dreptului de autor, deoarece, potrivit art. 24 al Legii citate, excepţiile şi limitările prevăzute de prezentul capitol se aplică numai în cazurile în care nu contravin valorificării normale a operelor şi dacă nu prejudiciază în mod nejustificat interesele legitime ale autorilor sau ale altor titulari ai dreptului de autor.

În aceeași ordine de idei, instanța de apel consideră irelevante argumentele apelantului, reiterate și în prima instanță, că certificarea capturilor de ecran a fost efectuată în virtutea drepturilor speciale acordate avocaților de Legea nr. 1260 privind colectarea independentă, fixarea și prezentarea informațiilor referitoare la circumstanțele unei cauze, iar capturile prezentate în litigiul Google, constituie mijloc de probă colectate independent, fixate și prezentate Judecătoriei Chișinău (sediul Centru) în cadrul litigiului Google, deoarece, în calitatea sa de avocat în cauza indicată, apelantul urma să țină cont de specificul pretențiilor înaintate de către ***** și ***** față de Google și pentru a nu perturba respectarea drepturilor

de autor ale acestora, era în drept să solicite prezentarea probelor de către deținătorul acestor probe, iar în cazul în care era să întâmpine dificultăți la obținerea acestora, să solicite concursul instanței de judecată în conformitate cu art. 119 din Codul de procedură civilă, or, la caz, prin reproducerea parțială a conținutului din operele coautorilor *****, ***** și titularului de drepturi *****, a avut loc cu încălcarea dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe.

Colegiul civil ține să menționeze că potrivit art. 65 din Legea privind dreptul de autor și drepturi conexe, în cadrul unei proceduri de încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate dispune, la cererea reclamantului și pe cheltuiala violatorului, măsuri corespunzătoare pentru difuzarea informației despre hotărârea de judecată, inclusiv expunerea ori publicarea ei integrală sau parțială.

Astfel, instanța de apel consideră irelevante argumentele apelantului invocate în sensul obligării lui de a publica pe cheltuiala sa pe o sursă media de nivel republican, hotărârea judecătorească privind restabilirea drepturilor reclamanților *****, ***** și *****, pe o perioadă de 6 (șase) luni, or, această obligație a fost pusă în sarcina lui, încadrându-se în limitele legale și raționale în vederea respectării asigurării unei satisfacții echitabile, admisă de apelant prin încălcarea drepturilor de autor.

Cu referire la celelalte argumente din apel, instanța de apel menționează că potrivit art. 118 alin. (1) din Codul de procedură civilă, fiecare parte trebuie să dovedească circumstanțele pe care le invocă drept temei al pretențiilor și obiecțiilor sale dacă legea nu dispune altfel, iar potrivit art. 372 alin. (1) din Cod, părțile și alți participanți la proces au dreptul să prezinte noi probe dacă au fost în imposibilitatea să o facă la examinarea cauzei în primă instanță.

Deasemenea, instanța consideră necesar de a concretiza că instanța de apel în esența sa este o continuare a instanței de fond, astfel circumstanțele și probele care nu au putut fi prezentate în prima instanță, dar au o importanță majoră în soluționarea litigiului urmează să fie prezentate în instanța de apel.

Cu toate acestea, careva argumente sau dovezi noi, care au importanță pentru soluționarea cauzei dar care nu au fost elucidate și constatate în prima instanță, nu au fost indicate și prezentate la declararea cererii de apel.

Astfel, din considerentele menționate și având în vedere că prima instanță a adoptat o hotărâre legală, întemeiată și bazată pe cercetarea multiaspectuală, completă, nepărtinitoare și nemijlocită a tuturor probelor din dosar în ansamblul și interconexiunea lor, călăuzindu-se de lege, iar cererea de apel este nefondată, instanța de apel ajunge la concluzia de a respinge apelul declarat și a menține hotărârea primei instanțe.

În conformitate cu art. 385 lit. a), 389-390 Codul de procedură civilă, Colegiul civil, comercial şi de contencios administrativ al Curţii de Apel Chişinău,

D E C I D E :

Apelul declarat de către ***** se respinge, ca neîntemeiat.

Se menţine hotărârea Judecătoriei Chișinău, sediul Centru din 13 aprilie 2023, adoptată în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de către *****, ***** și ***** către *****, cu privire la constatarea încălcării drepturilor patrimoniale de autor.

Decizia poate fi atacată cu recurs, la Curtea Supremă de Justiție în termen de 2 luni, de la data comunicării deciziei motivate, prin intermediul Curții Supreme de Justiție.

Preşedintele şedinţei,
Judecătorul Sîrbu Victoria

Judecătorii Dulghieru Dorin

Malîi Ala